

EPZA	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPZA - Zamość			

EPZA	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 50°42'03"N 023°12'17"E	ARP - coordinates and site at AD 50°42'03"N 023°12'17"E	ARP - coordinates and site at AD 50°42'03"N 023°12'17"E
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Ziemi Zamojskiej Mokre 115 22-400 Zamość Tel./Faks: +48-84-616-9259 E-mail: aeroxam@wp.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Administration Representative: Aeroklub Ziemi Zamojskiej Mokre 115 22-400 Zamość Tel./Fax: +48-84-616-9259 E-mail: aeroxam@wp.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address Administration Representative: Aeroklub Ziemi Zamojskiej Mokre 115 22-400 Zamość Tel./Fax: +48-84-616-9259 E-mail: aeroxam@wp.pl
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR
4.	Uwagi Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	Remarks Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use not subject to certification (see VFR AD 1.1).	Remarks Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use not subject to certification (see VFR AD 1.1).

EPZA	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	Aerodrome Administration MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.	Aerodrome Administration MON-FRI 0800-1400 (0700-1300) Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative of AD Administrator 24 HR in advance.
2.	ATS NIL	ATS NIL	ATS NIL
3.	Uwagi 4.3.1 - Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD) Lotnisko Zamość (EPZA) niedostępne dla wszystkich przylatujących statków powietrznych w każdą niedzielę (z wyjątkiem statków powietrznych Przedstawiciela Zarządzającego - Aeroklubu Ziemi Zamojskiej) w godzinach: 0500 - 1400 (0400 - 1300). 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	Remarks 4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD) ZAMOŚĆ aerodrome is not available on Sundays for all arriving aircraft (except for aircraft of the Administration Representative - Aero Club of Ziemia Zamojska) between 0500 - 1400 (0400 - 1300). 1) - see AIP Poland GEN 2.1.	Remarks 4.3.1 - Administration Representative's operational hours (AD) ZAMOŚĆ aerodrome is not available on Sundays for all arriving aircraft (except for aircraft of the Administration Representative - Aero Club of Ziemia Zamojska) between 0500 - 1400 (0400 - 1300). 1) - see AIP Poland GEN 2.1.

EPZA	AD 4.4	ŚLUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.		Rodzaje paliwa i oleju NIL	Fuel/Oil types NIL
2.		Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Ograniczona. Kotwiczenie na płycie.	Hangar space for visiting aircraft Limited. Anchorage to the apron.
3.		Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.		Uwagi NIL	Remarks NIL

EPZA	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.		Hotele W mieście.	Hotels In the city.

EPZA	AD 4.6	ŚLUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.		Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL	Aerodrome category for fire fighting NIL

EPZA	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.		Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru	Name of the associated meteorological office Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office
2.		Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL	Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.		Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-22-846-0682 Faks: +48-22-846-3818 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-22-846-0682 Fax: +48-22-846-3818 E-mail: meteo.okecie@imgw.pl www: http://awiacja.imgw.pl

EPZA	AD 4.8	PRZESTRZEŃ ŚLUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
		Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
		1	2	3	4
		ZAMOŚĆ (EPZA) ATZ Kolo o promieniu 10 km i środku w punkcie: Circle of 10 km radius centred at point: 50°39'45"N 023°09'08"E	5500 ft GND	G	ZAMOŚĆ RADIO (122.805 MHz) PL,EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
----------	---	--------------

Uwagi	Remarks
4.8.4. EN - po uzgodnieniu, z wyprzedzeniem 24 HR.	4.8.4. EN - after consultation, 24 HR in advance.

EPZA AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES
--------------------	--	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	ZAMOŚĆ RADIO	122.805	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPZA AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
---------------------	--	--

4.10.1 Punkty dolotowe i odlotowe z widocznością**VFR departure and arrival points**

Punkt/Point	Współrzędne/Coordinates	Opis/Description
SIERRA	50°45'03"N 023°14'27"E	Skrzyżowanie dróg S 17 i S 837 w miejscowości Sitaniec; punkt charakterystyczny: cmentarz. Odległość: 6 km, 020° od ARP EPZA./ Intersection of roads S 17 i S 837 in Sitaniec; visual feature: cemetery. Distance: 6 km, 020° from the EPZA ARP.
ZULU	50°43'19"N 023°08'01"E	Wiadukt nad torami w miejscowości Zawada w odległości 5 km, 294° od ARP EPZA./ Railroad overpass in Zawada at a distance of 5 km, 294° from the EPZA ARP.
BRAVO	50°43'05"N 023°01'58"E	Zbiorniki zakładów tłuszczowych w miejscowości Bodaczów w odległości 13 km, 277° od ARP EPZA./ Storage tanks of the oleochemical plant in Bodaczów at a distance of 13 km, 277° from the EPZA ARP.
LIMA	50°39'48"N 023°11'44"E	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Lipsko; punkt charakterystyczny: stawy rybne. Odległość: 4 km, 189° od ARP EPZA./ Crossroads in Lipsko; visual feature: fish ponds. Distance: 4 km, 189° from the EPZA ARP.
ALFA	50°35'38"N 023°10'28"E.	Skrzyżowanie dróg w miejscowości Adamów, w odległości 12 km, 190° od ARP EPZA./ Crossroads in Adamów. Distance: 12 km, 190° from the EPZA ARP.

4.10.2 Trasy odlotowe i dolotowe

Od północy i wschodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt SIERRA. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami nadzorującego loty. Jeśli nie ma osoby funkcyjnej należy włączyć się i wykonać krąg nadlotniskowy zgodnie z mapą AD 4 EPZA 5-0.

Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Od zachodu

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt BRAVO, a następnie kierować się do punktu ZULU (drogą krajową 74). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami nadzorującego loty. Jeśli nie ma osoby funkcyjnej należy włączyć się i wykonać krąg nad lotniskowy zgodnie z mapą AD 4 EPZA 5-0.

Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Od południa

Dolot do lotniska należy wykonać przez punkt ALFA, a następnie kierować się do punktu LIMA. Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami nadzorującego loty. Jeśli nie ma osoby funkcyjnej należy włączyć się i wykonać krąg nad lotniskowy zgodnie z mapą AD 4 EPZA 5-0.

Odlot należy wykonać realizując ww. czynności w odwrotnej kolejności.

Departure and arrival routes

From the north and east

Arrivals at the aerodrome are to be carried out via the point SIERRA. Then as instructed by the person responsible for supervising flights. If there is no person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart AD 4 EPZA 5-0.

Departures to be carried out by doing the above activities in the reverse order.

From the west

Arrivals at the aerodrome are to be carried out via the point BRAVO and then heading the point ZULU (along national road 74). Then as instructed by the person responsible for supervising flights. If there is no person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart AD 4 EPZA 5-0.

Departures to be carried by doing the above activities in the reverse order.

From the south

Arrivals at the aerodrome are to be carried out via the point ALFA and then heading the point LIMA (along national road 74). Then as instructed by the person responsible for supervising flights. If there is no person on duty, join and fly the aerodrome traffic circuit in accordance with chart AD 4 EPZA 5-0.

Then as instructed by the person responsible for supervising flights.

EPZA	AD 4.11	OPŁATY	CHARGES
------	---------	--------	---------

NIL

NIL

EPZA	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
------	---------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPZA	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
------	---------	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPZA 3-0 Mapa lotniska

Aerodrome Chart

VFR AD 4 EPZA 4-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Visual Operation Chart

VFR AD 4 EPZA 5-0 Mapa operacyjna do lotów z widocznością

Visual Operation Chart

VFR AD 4 EPZA 6-0 Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO
1: 500 000

Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO
1: 500 000